

## OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Unie van Socialistische Sowjetrepublieken, met betrekking tot de „Testausschreibung”

*A. Brief van de Gemeenschap*

Brussel, 18 december 1989

Mijnheer,

Sedert het begin van 1980 wordt door de Bondsrepubliek Duitsland een nieuwe invoerregeling toegepast („Testausschreibung”) die gericht is op een ruimere liberalisering en betrekking heeft op bijna de helft van de industrieproducten waarvoor nog kwantitatieve beperkingen gelden (met uitzondering van textiel- en staalproducten). Onder deze regeling worden bij wijze van proef en tijdelijk invoervergunningen afgegeven voor hoeveelheden die de vastgestelde contingenten overschrijden.

Deze nieuwe regeling moet het mogelijk maken in de komende jaren te beoordelen in welke sectoren de kwantitatieve beperkingen op de invoer van industrieproducten kunnen worden opgeheven. Bij het onderzoek naar de resultaten van de „Testausschreibung” zal rekening worden gehouden met het bijzondere belang dat de USSR hecht aan de uitbreiding van de economische betrekkingen en met de contractuele betrekkingen van de USSR met de Gemeenschap.

Indien zich ten gevolge van de uitvoer uit de USSR naar de Bondsrepubliek Duitsland in bepaalde gevallen marktontwikkelingen zouden voordoen die het noodzakelijk maken deze regeling op te heffen, zal de USSR daarvan onverwijld in kennis worden gesteld; indien de USSR zulks wenst, kan voorafgaand overleg plaatsvinden.

Ik zou het op prijs stellen indien U mij de instemming van Uw Regering met dit schrijven zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

*Namens de Raad  
van de Europese Gemeenschappen*

*B. Brief van de USSR*

Brussel, 18 december 1989

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw schrijven van heden, dat als volgt luidt:

„Sedert het begin van 1980 wordt door de Bondsrepubliek Duitsland een nieuwe invoerregeling toegepast („Testausschreibung”) die gericht is op een ruimere liberalisering en betrekking heeft op bijna de helft van de industrieprodukten waarvoor nog kwantitatieve beperkingen gelden (met uitzondering van textiel- en staalprodukten). Onder deze regeling worden bij wijze van proef en tijdelijk invoervergunningen afgegeven voor hoeveelheden die de vastgestelde contingenten overschrijden.

Deze nieuwe regeling moet het mogelijk maken in de komende jaren te beoordelen in welke sectoren de kwantitatieve beperkingen op de invoer van industrieprodukten kunnen worden opgeheven. Bij het onderzoek naar de resultaten van de „Testausschreibung” zal rekening worden gehouden met het bijzondere belang dat de USSR hecht aan de uitbreiding van de economische betrekkingen en met de contractuele betrekkingen van de USSR met de Gemeenschap.

Indien zich ten gevolge van de uitvoer uit de USSR naar de Bondsrepubliek Duitsland in bepaalde gevallen marktontwikkelingen zouden voordoen die het noodzakelijk maken deze regeling op te heffen, zal de USSR daarvan onverwijld in kennis worden gesteld; indien de USSR zulks wenst, kan voorafgaand overleg plaatsvinden.

Ik zou het op prijs stellen indien U mij de instemming van Uw Regering met dit schrijven zoudt willen bevestigen.”

Ik heb de eer U de instemming van mijn Regering met Uw schrijven te bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering  
van de Unie van Socialistische Sowjetrepublieken*

---